



## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

Leasing Overeenkomst - Algemene Voorwaarden voor Leasing van 1 oktober 2009 - Referentie BEDU-5754-00

De Leasing Overeenkomst wordt aangegaan tussen IBM Belgium Financial Services Company B.V.B.A. (de "**Leasegever**") ook "**IGF**" – IBM Global Financing - genoemd) en de Entiteit die het Transactie Document ondertekent (de "**Leasenemer**").

De Leasegever kan een Leasing met de Leasenemer aangaan via Transacties. Op dergelijke Transacties zijn de voorwaarden en bepalingen van het toepasselijke Transactie Document en de daarin per referentie opgenomen Algemene Voorwaarden van toepassing.

### 1. Definities

De termen die beginnen met een hoofdletter worden gebruikt zoals hierin of in de bijlagen vermeld.

"**Aankoopoptie Einde Termijn**" betekent een Leasing optie gegeven aan het einde van de Initiële Termijn aan de Leasenemer om een hoeveelheid Apparatuur aan te kopen tegen een aankoop prijs die aan het eind van de Termijn gelijk is aan het bedrag of het percentage van het Gefinancierd Bedrag zoals door de Leasegever gespecificeerd;

"**Aanvangsdatum**" betekent de datum waarop een Transactie overeenkomstig artikel 5.2 aanvangt;

"**Algemene Voorwaarden**" betekent dit document BEDU-5754-00 die van tijd tot tijd kan worden aangepast of gewijzigd;

"**Apparaat**" betekent een hardware apparaat en de bijhorende voorzieningen, conversies, upgrades, elementen of accessoires of enige combinatie daarvan of enige andere goederen die in het Transactie Document zijn gespecificeerd;

"**Betaling(en)**" betekent het bedrag of de bedragen dat/die verschuldigd is/zijn als Periodieke Terugbetaling, samen met alle andere bedragen die uit hoofde van deze Overeenkomst verschuldigd zijn;

"**Betalingsperiode**" is de in een Transactie Document gespecificeerde periode per volle maand die de looptijd (maandelijks, trimestrieel...) van de Periodieke Terugbetaling omvat;

"**Borgsteller**" betekent een Entiteit die borg staat voor de uit enige Overeenkomst voortvloeiende verplichtingen van de Leasenemer;

"**Certificaat van Aanvaarding**" of "**CVA**" betekent een certificaat, in een voor de Leasegever aanvaardbare vorm en ondertekend door de Leasenemer, waarmee de levering van de Producten aan de Leasenemer wordt bevestigd en waarmee de Leasegever wordt gemachtigd de Leverancier te betalen;

"**Einddatum**" betekent de datum waarop de Transactie afloopt, eindigt of afgezegd is;

"**Entiteit**" betekent elke vennootschap, associatie, firma, corporatie, partnership, trust of joint venture;

"**Fair Market Value**" of "**FMV**" betekent de reële marktprijs van de Apparatuur op een bepaald moment, zoals door de Leasegever vastgesteld als zijnde het bedrag dat de Apparatuur, gekwalificeerd voor onderhoud door de fabrikant, zou opbrengen in een open verkoop tussen een welwillende koper en een welwillende verkoper zonder dat een der partijen door de ander onder druk wordt gezet om de verkoop aan te gaan;

"**Gefinancierd Bedrag**" betekent het bedrag dat door de Leasegever in het Transactie Document is aangegeven als het "Gefinancierd Bedrag" en dat eventueel veranderd is in de CVA;

"**Geldigheidsdatum**" is de datum die door de Leasegever in een Transactie Document is aangeduid als de "Geldigheidsdatum".

"**Gemiddelde Periodieke Terugbetaling**" betekent in relatie van elk type Termijn het gemiddelde bedrag aan Periodieke Terugbetaling van een Apparatuur dat aan de Leasegever dient te worden betaald gerekend op maandbasis van de juist voorgaande Termijn;

"**Geplande Aanvangsmaand**" betekent de maand die in het Transactie Document wordt aangegeven als de "Geplande Aanvangsmaand";

"**IBM**" is een bedrijf dat lid is van de Onderneming International Business Machines Corporation;

"**In Gebreke Zijn**" betekent een tekortkoming of een gebeurtenis die na ingebrekestelling of na verloop van tijd of beide een Toerekenbare Tekortkoming uit hoofde van deze Overeenkomst zou vormen;

"**Initiële Betalingsperiode**" betekent de eerste Betalingsperiode. Deze begint op de 1<sup>ste</sup> dag van de 1<sup>ste</sup> maand die volgt op de Aanvangsdatum of op de Aanvangsdatum indien deze de 1<sup>ste</sup> dag van de maand is.

"**Initiële Termijn**" betekent de looptijd van de Overeenkomst, beginnend op de Aanvangsdatum en eindigend op het eind van de laatste Betalingsperiode die initieel voorzien werd;

"**Leasing**" betekent het verstrekken van financiering zoals beschreven in het Koninklijk Besluit n°55 van 10 november 1967 voor een Product zoals gedefinieerd in het Transactie Document;

"**Leverancier**" betekent de Entiteit die Producten levert uit hoofde van een Leveringsovereenkomst;



## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

“**Leveringsovereenkomst**” betekent de overeenkomst tussen de Leverancier en de Leasener voor de aanschaf van een Product;

“**Licentiegever**” betekent de Entiteit die de Programmalicentie verleent aan de Leasener;

“**Notificatie Einde Termijn**” betekent de door de Leasener bij de Leasegever afgeleverde notificatie, schriftelijk of zoals anderszins door de Partijen overeengekomen, waarin de Leasener de gekozen optie kenbaar maakt;

“**Onderdeel**” betekent een oorspronkelijke component of een oorspronkelijk element van de Apparatuur of enige vervanging van een dergelijke oorspronkelijke component of een dergelijk oorspronkelijk element, verschaft onder garantie- of onderhoudsservice of Wijziging;

“**Onderneming**” betekent enige Entiteit en de dochterondernemingen waarvan die Entiteit voor meer dan vijftig procent (50%) eigenaar is. De term “Onderneming” heeft uitsluitend betrekking op het gedeelte van de Onderneming dat zich bevindt in het land waarin de Leasegever is gevestigd;

“**Opschortende Voorwaarden**” betekent, met betrekking tot het van kracht zijn van een Transactie, alle verklaringen, certificaten, documenten, instrumenten en aanvullende voorwaarden en bepalingen die de Leasegever uit hoofde van deze Overeenkomst op of vóór de Aanvangsdatum, heeft verstrekt of bekrachtigd;

“**Overdracht**” betekent de overdracht van alle rechten en/of verplichtingen uit hoofde van een Transactie Document van de ene Entiteit aan een andere;

“**Overeenkomst**” betekent het Transactie Document getekend door de Partijen, deze Algemene Voorwaarden van toepassing per referentie, schriftelijk eventueel geamendeerd, gewijzigd of toegevoegd en de CVA indien van toepassing, die samen de volledige en exclusieve overeenkomst vormen tussen de Partijen met betrekking tot een Transactie op een bepaald moment;

“**Partij**” betekent ofwel de Leasener, ofwel de Leasegever;

“**Periodieke Terugbetaling na Extensie**” betekent de Periodieke Terugbetaling die tijdens de Verlengde Termijn van een Overeenkomst verschuldigd is;

“**Periodieke Terugbetaling**” betekent het verschuldigde bedrag voor elke Betalingsperiode van de Overeenkomst; De Periodieke Terugbetaling gedurende de Initiële Termijn is het bedrag op een Transactie Document onder “Periodieke Terugbetaling” of elders inbegrepen in een “Totaal”;

“**Product**” betekent Apparaturen en Programma's;

“**Programma(s)**” betekent materiaal dat onder een Programmalicentie in licentie wordt gegeven;

“**Programmalicentie**” betekent een licentie van een Programma tussen de Licentiegever en de Leasener en vermeld in het Transactie Document als afzonderlijk goed;

“**Termijn**” betekent in verband met een Transactie, de Initiële Termijn of de Vernieuwde Termijn of elke termijn van enige automatische verlenging met toepassing van artikel 15.1;

“**Toerekenbare Tekortkoming**” betekent een van de gebeurtenissen zoals in artikel 18 gespecificeerd als een Toerekenbare Tekortkoming;

“**Transactie**” betekent de in het Transactie Document aangegeven operatie van Leasing tussen de Leasegever en de Leasener;

“**Transactie Document**” betekent het document dat details over een Transactie bevat en waarin bij verwijzing de bepalingen van deze Algemene Voorwaarden zijn opgenomen;

“**Vernieuwde Termijn**” betekent de looptijd van de Overeenkomst, schriftelijk door de Partijen overeengekomen, die aanvangt op de Einddatum van de voorgaande Termijn en die afloopt aan het eind van de laatste Betalingsperiode van deze Termijn;

“**Werkdag**” betekent een willekeurige kalenderdag, behalve zaterdag, zondag of enige andere kalenderdag waarop banken in het land waar de Leasegever is gevestigd, de wettelijke toelating of plicht hebben gesloten te blijven; en

“**Wijziging**” betekent elke verandering in de Apparatuur, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, voorzieningen en conversies die ná de Aanvangsdatum op de Apparatuur zijn geïnstalleerd.

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

### 2. Structuur van de Overeenkomst

2.1 Dit document bevat de algemene voorwaarden voor Transacties. Deze Algemene Voorwaarden, het Transactie Document, alle CVA's en alle toepasselijke bijlagen (wijzigingen of addenda) vormen de volledige en exclusieve overeenkomst (de "Overeenkomst") tussen de Partijen met betrekking tot een Transactie, en treden in de plaats van alle mondelinge of schriftelijke afspraken tussen beide Partijen met betrekking tot de desbetreffende Transactie. Elke Transactie is effectief op moment van de ondertekening van het Transactie Document bevattende de Transactie.

2.2 In geval van tegenstrijdigheden tussen de voorwaarden in de verschillende documenten, geldt de onderstaande volgorde van prioriteit (van de hoogste naar de laagste prioriteit):

- a. CVA
- b. bijlagen bij het Transactie Document;
- c. het Transactie Document;
- d. bijlagen bij deze Algemene Voorwaarden; en
- e. deze Algemene Voorwaarden.

2.3 De Leasenemer zal door het Transactie Document die deze Algemene Voorwaarden inhoudt ,gebonden zijn, na aanvaarding van de Leasegever. Elk ondertekend Transactie Document houdt een afzonderlijk akkoord in.

2.4 De Leasegever kan, na de Leasenemer hiervan minimaal drie (3) maanden vooraf schriftelijk in kennis te hebben gesteld, deze Algemene Voorwaarden wijzigen zonder de voorwaarden van het Transactie Document te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen uitsluitend gelden voor Overeenkomsten na de in de kennisgeving gespecificeerde datum van inwerkingtreding. Geen enkele andere wijziging van deze Overeenkomst is bindend voor de Partijen, tenzij schriftelijk overeengekomen door de Leasegever en de Leasenemer.

2.5 Deze Overeenkomst wordt van kracht op het moment dat de Leasegever en de Leasenemer het Transactie Document hebben ondertekend.

2.6 De Leasenemer gaat ermee akkoord dat elke Transactie die onder deze Overeenkomst is gesloten, bindend zal zijn voor verkrijgers en rechthebbende van de Leasenemer.

### 3. Betaling en Belastingen

3.1 De Initiele Betalingsperiode van elke Transactie begint de 1ste dag van de maand die volgt op de Aanvangsdatum. De Leasenemer verbindt zich ertoe de Periodieke Terugbetaling te zullen voldoen in de bedragen en op de vervaldatum die zijn gespecificeerd in het Transactie Document, en om andere Betalingen uiterlijk te zullen voldoen wanneer zij vervallen, zoals aangegeven in het Transactie Document of in deze Algemene Voorwaarden. De Leasenemer betaalt zoals door de Leasegever in het Transactie Document of op de factuur is aangegeven. Indien een Betaling vervalt op een niet-Werkdag, dan dient die Betaling op de eerstvolgende Werkdag te worden voldaan.

3.2 Voor Betalingen die op de vervaldatum niet of niet volledig zijn voldaan, gaat de Leasenemer ermee akkoord een vergoeding te betalen (de "Vergoeding voor Achterstallige Betaling") ten bedrage van één procent (1%) per maand op het Onbetaald Bedrag vanaf de vervaldatum tot de feitelijke datum waarop het desbetreffende Onbetaalde Bedrag volledig is voldaan, met inachtneming van de wettelijke maxima.

3.3 De Leasenemer stemt ermee in dat, met ingang van de Ingangsdatum zijn verplichtingen onder deze Overeenkomst onherroepelijk worden, onafhankelijk van de aanvaarding van het Product, en dat de plicht van de Leasenemer om alle Betalingen op de vervaldatum volledig te voldoen, definitief en onvoorwaardelijk wordt, zonder enige vorm van verrekening, tegenvordering, inhouding, aftrek of verweer, en ongeacht mogelijke fouten of onvolkomenheden in, of de prestaties of kwaliteit van de Producten, en ongeacht de niet nakoming door de Leverancier of enige derde onder enige andere overeenkomst. Verder wordt, in afwijking van Artikel 1724 van het Burgerlijk Wetboek, uitdrukkelijk overeengekomen dat de Leasenemer geen korting in welke vorm dan ook op de Periodieke Terugbetaling kan vorderen, ook niet indien een Product gedurende meer dan veertig (40) dagen buiten gebruik is geweest.

Indien de Overeenkomst wordt beëindigd op grond van een rechterlijk vonnis dat steunt op de annulering van de Leveringsovereenkomst zoals genoemd in het Transactie Document, is de Leasenemer aansprakelijk voor een annuleringsvergoeding die wordt berekend overeenkomstig de bepalingen van artikel 19.1 "Verhaalsmogelijkheden" (lid a en e).

3.4 Betalingen die door de Leasegever zijn ontvangen, worden in de volgende volgorde verrekend: met 1<sup>o</sup>) Vergoedingen voor Achterstallige Betalingen, 2<sup>o</sup>) achterstallige Periodieke Betalingen en 3<sup>o</sup>) andere Betalingen.

3.5 Indien enige instantie op deze Overeenkomst een belasting of heffing oplegt, hoe ook genaamd, maar met uitzondering van die welke zijn gebaseerd op de netto omzet van de Leasegever, dan verbindt de Leasenemer zich ertoe dat bedrag te zullen voldoen zoals gespecificeerd op een factuur, tenzij de Leasenemer een bewijs van ontheffing dienaangaande verstrekt.

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

### 4. Leverancier

#### 4.1 Rechten en Verplichtingen

Voor elk Product onder deze Overeenkomst verklaart de Leasener onder de Leveringsovereenkomst dat hij het recht heeft, dat hij hierbij toewijst aan de Leasegever, om na ondertekening van het Transactie Document, op voorwaarde dat er een Aanvangsdatum bestaat het Product van zijn Leverancier te kopen, en de verplichting heeft om zijn Leverancier de aankoop prijs voor het Product te betalen, tot een maximum van het bedrag waarmee de Leasegever voor de financiering akkoord is gegaan. Alle andere verplichtingen zoals vastgelegd in de tussen de Leasener en de Leverancier gesloten Leveringsovereenkomst die van toepassing is op de aankoop van de Producten, blijven bij de Leasener. Voor wat de Leasegever en de Leasener betreft, zijn de rechten en verplichtingen van de Leasener in verband met een Transactie uitsluitend vastgelegd in deze Overeenkomst. Niets in deze Overeenkomst tast de verhaalsmogelijkheden van de Leasener tegenover de Leverancier of de fabrikant van het Product aan ingevolge wettelijke of contractuele verplichtingen die voortvloeien uit de genoemde Leveringsovereenkomst. Indien het Product om welke reden ook niet aan de verwachtingen voldoet, zal de Leasener een eventuele vordering uitsluitend instellen tegen de Leverancier, de fabrikant van de Apparatuur, de Licentiegever of enige andere derde en zal de Leasener de Leasegever vooraf informeren omtrent gerechtelijke stappen. De Partijen komen overeen dat de Leasener – voor zover hij niet In Gebreke Is - het niet-exclusieve voordeel geniet van alle toepasselijke garanties die onder de Leveringsovereenkomst aan de Leasegever ter beschikking is gesteld en dat de Leasener bevoegd is om gedurende de looptijd van de Overeenkomst namens de Leasegever op te treden met betrekking tot garantieservice voor de Apparatuur, voor zover toegestaan onder de Leveringsovereenkomst of anderszins overeengekomen met de Leverancier.

De voornoemde autorisatie zal de rechten van de Leasegever op de Producten niet verminderen.

### 5. Aanvang

5.1 De Overeenkomst wordt van kracht op het moment van de handtekening van het Transactie Document door beide Partijen. De Overeenkomst vangt aan, mits:

- het door de Leasener bekrachtigd Transactie Document door de Leasegever uiterlijk op de Geldigheidsdatum Transactie is ontvangen en door de Leasegever is geaccepteerd;
- de Aanvangsdatum heeft plaatsgevonden vóór het eind van de in het Transactie Document aangegeven Geplande Aanvangsmaand; en
- er is geen In Gebreke op moment van de Aanvangsdatum en de Leasener heeft voldaan aan alle Opschortende Voorwaarden onder deze Overeenkomst.

5.2 Mits aan de voorwaarden in artikel 5.1 hierboven is voldaan, wordt de Aanvangsdatum als volgt bepaald: de eerste dag van de Betalingsperiode volgend op :

- voor Producten die rechtstreeks door IBM worden geleverd: de datum van verzending van een dergelijk Product behalve als, de Leasener de Leasegever binnen tien (10) dagen na de datum van verzending schriftelijk hiervan zijn afwijzing aan de Transactie voor dit Product laat kennen;
- voor alle andere Producten: de datum die is gespecificeerd als "Acceptatie Datum" op een naar behoren ondertekende CVA, mits de desbetreffende CVA binnen tien (10) dagen na "Acceptatie Datum", aan de Leasegever is terugbezorgd.

Als aan een van de voorgaande voorwaarden niet is voldaan, rust er op de Leasegever geen enkele verplichting of aansprakelijkheid met betrekking tot de Transactie. De Leasegever kan echter, geheel naar eigen oordeel, de Overeenkomst desondanks doen aanvangen of de Leasener een nieuwe Transactie aanbieden.

### 6. Eigendomsrecht

6.1 Voor elke Apparatuur onder de Overeenkomst is de Leasegever de eigenaar en heeft de Leasener geen enkel recht, eigendomsrecht en belang daarin, behoudens uitzonderingen zoals gespecificeerd in deze Overeenkomst.

Met uitzondering van enige aankoop waarbij de Leasegever tijdens of aan het eind van de Termijn van de Transactie optreedt als verkoper, geldt het volgende: Indien de Leasener om welke reden dan ook de titel verwerft op de Apparatuur, met inbegrip van Onderdelen daarvan, wordt de Leasener geacht die titel onmiddellijk op de Leasegever te hebben overgedragen en zal de Leasener zich, op eigen kosten, naar redelijkheid inspannen om alle handelingen te verrichten en alle documenten te bekrachtigen die nodig zouden kunnen zijn om een dergelijke overdracht ten uitvoer te brengen. De Leasener verklaart alle handelingen te zullen verrichten die nodig zijn om de eigendom van de Leasegever te beschermen tegen vorderingen die direct of indirect voortvloeien uit het bezit of gebruik van de Apparatuur door de Leasener.

De Producten zijn en blijven te allen tijde roerende goederen; ze kunnen geen onroerende goederen door bestemming worden, zelfs niet als ze aangehecht zijn of worden aan onroerende goederen. Indien de Producten worden geïnstalleerd in een lokaal dat niet toebehoort aan de Leasener, verbindt de Leasener zich ertoe vóór de installatie de eigenaar van de

## **Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.**

lokalen per aangetekende brief met ontvangstbewijs op de hoogte te brengen van het eigendomsrecht van de Leasegever op die Apparatuur en om de Leasegever onverwijld een kopie van deze berichtgeving te sturen.

### **6.2 Uitsluiting van Garanties**

Rekening houdend met het doel van de Overeenkomst en de activiteit van de Leasegever, namelijk die van een financiële instelling, kan de Leasegever niet worden beschouwd als professionele verkoper van de Producten.

Overeengekomen wordt dat de Leasegever de Producten "as-is" verhuurt. Er wordt geen enkele garantie gegeven. In afwijking van Artikel 1721 van het Burgerlijk Wetboek kan de Leasegever niet aansprakelijk worden gesteld voor verborgen gebreken of defecten in de Producten. De Leasener doet dan ook uitdrukkelijk afstand van elk recht op schadeloosstelling of elk opzeggingsrecht tegenover de Leasegever met betrekking tot het voorgaande.

### **7. Ongestoord Genot**

7.1 Zolang er geen Toerekenbare Tekortkoming heeft plaatsgevonden door de Leasener of door wie dan ook die namens de Leasener optreedt of een vordering instelt, verbindt de Leasegever zich er toe gedurende de Termijn van de Overeenkomst tegenover de Leasener het ongestoord genot van de Apparatuur door de Leasener niet te zullen belemmeren.

### **8. Pandrecht en Verschuldigde Bedragen**

8.1 Voor elke Apparatuur onder deze Overeenkomst verbindt de Leasener zich er hierbij toe de Apparatuur te allen tijde vrij te zullen houden van enig pandrecht of enige last van welke aard dan ook, met uitzondering van die welke door of via de Leasegever tot stand zijn gekomen.

### **9. Inspectie en Markering**

9.1 De Leasener geeft de Leasegever, na bericht vooraf, toestemming om de Apparatuur, de Onderdelen en de onderhoudsgegevens te inspecteren tijdens de normale kantooruren van de Leasener en met inachtneming van de normale beveiligingsprocedures van de Leasener. Op verzoek van de Leasegever of indien de Leasener niet de eigenaar is van de locatie waar de Apparatuur is geïnstalleerd, zal de Leasener onverwijld identificatielabels, -plaatjes of -etiketten op de Apparatuur of Onderdelen aanbrengen teneinde aan te geven dat de Leasegever de eigenaar daarvan is.

### **10. Onderhoud en Gebruik**

10.1 De Leasener zal elke Apparatuur in goede, werkende staat houden, met uitzondering van normale slijtage, en het veilig laten werken in een geschikte omgeving zoals gedefinieerd door de fabrikant en/of de Leverancier. De Producten worden uitsluitend door de Leasener gebruikt voor zijn bedrijfsdoeleinden. Wat betreft software, ingebed of niet, verbindt de Leasener zich ertoe de voorwaarden van de softwarelicentie en deze Overeenkomst te zullen naleven.

### **11. Verzekeringen**

Op de Aanvangsdatum, zal de Leasegever op zijn kosten, een verzekering schade en verlies voor de Apparatuur onderhouden (behalve voor Onderdelen of Wijzigingen van deze Apparatuur die niet onder de Overeenkomst vallen) met een eigen risico van 25.000,00 € per gebeurtenis ten laste van de Leasener.

Indien de Apparatuur door welke oorzaak dan ook verloren gaat, gestolen wordt, vernietigd wordt of onherstelbaar beschadigd raakt ("Verlies van Eigendom"), zal de Leasener de Leasegever hieromtrent onverwijld inlichten. Teneinde bij Verlies van Eigendom een vordering te kunnen instellen, dient de Leasener een proces verbaal van de politie, een verklaring van de brandweer of een ander geschikt document te kunnen voorleggen waaruit het Verlies van Eigendom blijkt. Indien de Leasegever vaststelt dat het voordeliger is om de Apparatuur te repareren, zal de Leasener de Apparatuur laten herstellen en zal de Leasegever hem de kosten van een dergelijke reparatie onverwijld naar redelijkheid vergoeden, verminderd met het eigen risico. Indien een herstelling niet mogelijk is, zal de Leasener de Leasegever het laagste van de volgende twee bedragen betalen: 25.000,00 € of de FMV van de Apparatuur net vóór het Verlies van Eigendom. Na ontvangst van de betaling door de Leasegever eindigt de Overeenkomst met betrekking tot de betreffende Apparatuur en wordt de verplichting van de Leasener om Periodieke Terugbetalingen voor die Apparatuur te betalen, geacht te zijn beëindigd vanaf het moment van Verlies van Eigendom. Voor het doel van dit artikel beschouwt de Leasegever de bedragen die door de fabrikant voor de reparatie in rekening worden gebracht, als redelijke kosten.

### **12. Wijzigingen**

12.1 De Leasener mag de Apparatuur uitsluitend wijzigen of aanpassen met inachtneming van de volgende bepalingen:

a. alle Onderdelen die eigendom zijn van de Leasegever en die als gevolg van een Wijziging worden verwijderd, blijven eigendom van de Leasegever en mogen door de Leasener zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Leasegever niet van de hand worden gedaan, worden geruild, worden overgedragen of worden verkocht. Het voorgaande geldt niet voor Onderdelen die zijn verwijderd als gevolg van een reparatie onder de garantie of een ontwerpwijziging ("engineering change") door de fabrikant van de Apparatuur of diens geautoriseerde serviceverlener die gebruikmaakt van authentieke onderdelen van de fabrikant. Voor Wijzigingen die door de Leasegever zijn aanvaard door een Transactie (artikel

MLA-BEDU-5754-00(bvbainfo).doc  
5 van 11

Pagina

Geregistreerd kantoor: Bourgetlaan 42 B-1130 Brussel  
Registratienummer bedrijf: BTW-nummer: BE 0424 300 467 LER Brussel  
IBAN : BE93 2100 0594 7667 SWIFT : GEBABEBB  
Tel: + 32 2 225 21 11 Fax: + 32 2 225 33 64 ibm.com/financing/be

Leasingmaatschappij erkend bij Ministerieel Besluit d.d. 29 augustus 1983

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

13), mag de Leasegever ermee akkoord gaan dat Onderdelen die zijn verwijderd door dergelijke Wijziging - indien uitgevoerd door de fabrikant van de Apparatuur of diens geautoriseerde serviceverlener die gebruik maakt van authentieke onderdelen - worden terugbezorgd bij de fabrikant van de Apparatuur voor zover de Leasegever terugbetaald zal worden voor zulk een terugtrekking van Onderdeel;

b. voorafgaand aan de terugbezorging aan de Leasegever zal de Leasener alle Wijzigingen die geen eigendom zijn van de Leasegever verwijderen en de Apparatuur terugbrengen in de oorspronkelijke staat, daarbij gebruik makend van alle verwijderde Onderdelen die eigendom zijn van de Leasegever,;

c. indien de Wijziging niet wordt verwijderd of een Apparatuur wordt terugbezorgd in een andere staat dan de oorspronkelijke staat met alle verwijderde Onderdelen die eigendom zijn van de Leasegever, dan verbindt de Leasener zich ertoe, tenzij schriftelijk anders overeengekomen, de Leasegever een bedrag te zullen betalen dat gelijk is aan de waardevermindering van de Apparatuur of de kosten voor het in de oorspronkelijke staat terugbrengen van de Apparatuur, geschikt voor service onder de onderhoudsovereenkomst van de fabrikant, indien beschikbaar, of, indien niet beschikbaar, in goed werkende staat, normale slijtage uitgezonderd;

d. alle Onderdelen of Wijzigingen die eigendom zijn van de Leasener en die niet zijn verwijderd voordat de Apparatuur wordt terugbezorgd aan de Leasegever, worden eigendom van de Leasegever, zonder kosten, vrij van enig pandrecht of enige last.

Indien de fabrikant dit van de eigenaar van de Apparatuur verlangt, verbindt de Leasegever zich ertoe (i) de installatie van wijzigingen, toevoegingen en/of hardware of software voor capaciteitsbewaking op de Apparatuur toe te staan, of de fabrikant toestemming te geven de capaciteit van de Apparatuur te bewaken; en (ii) alle andere voorwaarden tussen de Leasener en de fabrikant van de Apparatuur te zullen naleven, met inbegrip van die welke betrekking hebben op de capaciteit van de Apparatuur.

### 13. Wijziging Transacties

13.1 Op verzoek van de Leasener zal de Leasegever, eventueel een aanbod doen voor een Transactie voor nieuwe of gebruikte Wijzigingen, die door de fabrikant van de Apparatuur te koop zijn of worden aangeboden en die geen enkel Onderdeel bevatten dat sinds de oorspronkelijke fabricatie is gewijzigd of aangepast. Transacties voor Wijzigingen vinden plaats onder de op dat moment geldende Algemene Voorwaarden en dienen in tijd aan te sluiten op de Transactie van de onderliggende Apparatuur. De keuze door de Leasener van de einde termijn opties voor de onderliggende Apparatuur, zoals uiteengezet in artikel 15, zal eveneens gelden voor de toepasselijke Wijzigingen.

### 14. Verplaatsing, Subleasing en Overdracht

14.1 Indien de Leasener niet In Gebreke Is, mag de Leasener een Product verplaatsen naar een van zijn andere exploitatielocaties in hetzelfde land, mits de Leasegever hiervan vooraf schriftelijk op de hoogte te stellen en mits de Leasener de eindgebruiker van het Product blijft. Niettegenstaande het voorgaande mag de Leasener Apparatuur zijnde laptops of mobiele persoonlijke apparatuur zonder dergelijke mededeling aan de Leasegever verplaatsen, mits de verplaatsing van dergelijke Apparatuur het gevolg is van professionele reizen en dergelijke Apparatuur vóór de Einddatum wordt teruggebracht naar haar oorspronkelijke locatie.

14.2 Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Leasegever mag de Leasener een Product onder Overeenkomst niet in subleasing geven noch Overdracht doen met betrekking tot een Transactie. Een subleasing of Overdracht ontheft de Leasener in geen geval van zijn verplichtingen onder de Overeenkomst. Voor elke dergelijke Overdracht of subleasing kan het nodig zijn dat de Leasener akkoord gaat met aanvullende bepalingen en met een aanpassing van de Periodieke Terugbetaling. Zonder de voorafgaande schriftelijke toestemming van de Leasegever is elke poging tot subleasing of Overdracht nietig.

14.3 De Leasegever behoudt zich het recht voor om naar redelijkheid administratieve kosten en onkosten met betrekking tot enige Overdracht, subleasing of verplaatsing te verhalen. De Leasener is verantwoordelijk voor alle kosten, onkosten, heffingen en rechten in en op enige Overdracht, subleasing of verplaatsing, met inbegrip van een transportverzekering en het risico van verlies of schade tijdens het transport. De Leasener is verantwoordelijk voor het treffen van de juiste maatregelen en voor de naleving van de wet- en regelgeving voor een verplaatsing van enige Apparatuur. Anders dan uitdrukkelijk toegestaan in deze Overeenkomst, Programmalicentie-overeenkomst zal de Leasener geen enkele Apparatuur toewijzen, uitlenen, in gebruik of sublease geven of verplaatsen, noch afstand doen van bezit.

Elke verplaatsing, subleasing en Overdracht van Producten zal gebeuren zoals beschreven in de Programmalicentie-overeenkomst en het is hieromtrent specifiek vermeld dat de Leasener de enige verantwoordelijke is om alle nodige toestemming te bekomen.

14.4 De Leasegever mag zijn recht, eigendomsrecht of belang op of in elke Transactie of elke Apparatuur toewijzen of anderszins overdragen aan elke derde. De Leasener zal tegenover een dergelijke cessionaris geen vergoeding vorderen, noch verweer voeren of een tegenvordering instellen die de Leasener mogelijk heeft tegenover de Leasegever.

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

### 15. Opties aan de Einde Termijn

15.1 De Leasener mag aan het einde van elke Termijn één van de opties kiezen zoals hieronder beschreven en zoals uiteengezet in het Transactie Document, middels het aan de Leasegever verstrekken van een Notificatie Einde Termijn. Indien de Leasener verzuimt zijn Notificatie Einde Termijn minimaal dertig (30) dagen maar niet meer dan honderdtachtig (180) dagen vóór de Einddatum in te dienen, wordt de Termijn van de Overeenkomst automatisch maand na maand verlengd. Dergelijke Overeenkomst duurt voort onder dezelfde Algemene Voorwaarden en tegen betaling van de laatste Periodieke Terugbetaling van de juist voorgaande Termijn berekend op een maandelijks basis boven nul (maar, in ieder geval niet minder dan de Gemiddelde Periodieke Terugbetaling)), tot dertig (30) dagen nadat de Leasegever een Notificatie Einde Termijn heeft ontvangen of tot de Leasener aan alle voorwaarden van zijn optie voldaan heeft:

#### 15.2 Verlenging van de Transactie

Voor zover de Leasener niet in Gebrek is, kan hij ervoor kiezen de Transactie te vernieuwen onder de door de Partijen wederzijds schriftelijk overeengekomen voorwaarden. Als de Leasener zijn Notificatie Einde Termijn in overeenstemming met artikel 15.1 met deze optie als gekozen terugbezorgt, zal de Overeenkomst verlengd worden aan het einde van de lopende Termijn onder deze voorwaarden.

#### 15.3 Terugbezorging van de Apparatuur

De Leasener kan ervoor kiezen Apparatuur terug te bezorgen op of voor de Einddatum zoals beschreven in artikel 15 en 16. Als de Leasener zijn Notificatie Einde Termijn in overeenstemming met artikel 15.1 terugbezorgt maar de Einddatum niet respecteert voor de terugbezorging van de Apparatuur of als de Leasener die terugbezorgt op de Einddatum (of later) maar zonder terugsturen van de Notificatie Einde Termijn zal de Leasener de Periodieke Terugbetaling verder betalen zoals geschreven in artikel 15.1 tot dertig (30) dagen na de terugbezorging datum van de Apparatuur zoals in artikel 16 beschreven.

#### 15.4 Aankoop

Voor zover de Leasener niet in Gebreke is zal de Leasener mogen kiezen het Product te kopen. Als de Leasener zijn Notificatie Einde Termijn in overeenstemming met artikel 15.1 met deze optie als gekozen terugbezorgt zal de Leasener de Leasegever alle bedragen betalen die onder de Leasing vervallen, inclusief de verschuldigde bedragen met betrekking tot de Einde Termijn Aankoopoptie. Na ontvangst van al deze bedragen is er geen verdere Periodieke Terugbetaling voor de Producten verschuldigd en zal de Leasegever "AS-IS" aan de Leasener al zijn rechten, eigendomsrechten en belangen in die Apparatuur overdragen, met dien verstande dat de Leasegever het eigendomsrecht zal overdragen vrij van pandrechten of lasten die door of via de Leasegever zijn ontstaan. Indien de volledige betaling niet tijdig is ontvangen, inclusief alle belastingen en kosten, is de aankoop nietig en duurt de Leasing voort zoals gedefinieerd in artikel 15.1, met terugwerkende kracht vanaf de Einddatum.

### 16. Terugbezorging van de Apparatuur

Om het even welke reden van terugbezorging zal de Leasener de Apparatuur op zijn kosten op een door de Leasegever aangeduide plaats onverwijld terugbezorgen. De Leasener is verantwoordelijk voor de afkoppeling, de verpakking en de terugbezorging van de Apparatuur en alle bijkomende kosten. Het risico van verlies en schade blijft bij de Leasener totdat de Leasegever de Apparatuur op de aangeduide plaats in ontvangst heeft genomen.

De Leasener is verantwoordelijk voor het verwijderen van alle op de Apparatuur opgeslagen informatie en gegevens alvorens de Apparatuur wordt terugbezorgd. Op de Leasegever rust geen enkele verplichting of aansprakelijkheid met betrekking tot dergelijke informatie of gegevens.

De Apparatuur is volledig en bevindt zich in een toestand die de Apparatuur geschikt maakt voor service onder de onderhoudsovereenkomst van de fabrikant, indien beschikbaar, of, indien niet beschikbaar, in goed werkende staat (normale slijtage uitgezonderd). De Leasener verbindt zich ertoe alle kosten en onkosten te zullen betalen die de Leasegever opbouwt bij het terugbrengen van de Apparatuur in de bovenbeschreven staat.

Na terugbezorging heeft de Leasener geen enkel recht of belang meer op of in de Apparatuur.

### 17. Opzettelijk leeg gelaten

### 18. Toerekenbare Tekortkomingen

18.1 Indien een van de volgende gebeurtenissen zich voordoet, vormt dit een Toerekenbare Tekortkoming van de Leasener:

- a. de Leasener verzuimt het volledige bedrag tijdig te betalen en dit verzuim duurt gedurende zeven (7) dagen voort;

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

- b. de Leasener komt enige verplichting onder een Transactie niet na of slecht na (anders dan die onder dit artikel 18.1) en dit niet-nakomen duurt voort gedurende vijftien (15) dagen nadat de Leasegever de Leasener schriftelijk in gebreke heeft gesteld;
- c. elke informatie die door of namens de Leasener of enige Borgsteller is verstrekt of enige bewering die door of namens de Leasener of enige Borgsteller is gedaan, is in enig materieel opzicht onjuist, vals of misleidend;
- d. de Leasener verkoopt een Product of een Onderdeel, wijst het toe, draagt het over, verplaatst het, geeft het in subleasing of doet het van de hand, of doet een Overdracht die de bepalingen van deze Overeenkomst schendt;
- e. enige aan de Leasegever gestelde borg voor een Transactie houdt op volledig van kracht te zijn of is volgens opgave van Borgsteller niet volledig van kracht;
- f. er wordt een verzoek ingediend of er wordt gerechtelijke actie ondernomen om de Leasener of enige Borgsteller failliet te laten verklaren, te liquideren, insolvent te verklaren of onder sekwester te stellen of enige gelijkaardige wet, en een dergelijk verzoek of een dergelijke actie wordt niet binnen zestig (60) dagen afgewezen;
- g. de Leasener of enige Borgsteller erkent schriftelijk insolvent te zijn of niet in staat te zijn tijdig zijn schulden af te lossen, of wordt insolvent, of schort de aflossing van zijn schulden op of dreigt met dergelijke opschorting, of verzuimt in het algemeen zijn schulden tijdig af te lossen, of wordt geacht niet in staat te zijn tot het aflossen van zijn schulden;
- h. de Leasener of Borgsteller onderneemt actie in verband met de ontbinding, liquidatie of beëindiging van zijn zaken, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, het starten van enige gerechtelijke actie daartoe, stopt met het doen van zaken als een gevestigd bedrijf, of verkoopt of doet afstand van in wezen al zijn activa of realiseert een grootschalige overdracht van zijn activa, of doet een toewijzing ten gunste van crediteuren;
- i. de Leasener of Borgsteller is onder enige overeenkomst met de Leasegever in gebreke; of
- j. enige persoon, Entiteit of groep verwerft een meerderheidsbelang in, of de mogelijkheid tot het besturen van, de Leasener, tenzij die persoon, Entiteit of groep voor de Aanvangsdatum al een meerderheidsbelang in, of de mogelijkheid tot het besturen van, de Leasener had.

### 19. Verhaalsmogelijkheden

19.1 Na het optreden van een Toerekenbare Tekortkoming kan de Leasegever na schriftelijk bericht aan de Leasener:

- a. alle Transacties onder om het even welke overeenkomst die hij heeft met de Leasener volledig of gedeeltelijk beëindigen en alle op dat moment verschuldigde bedragen en nog te vervallen bedragen onmiddellijk laten vervallen en betaalbaar maken, met inbegrip van alle Vergoedingen voor Achterstallige Betaling en alle toepasselijke Einde Termijn Aankoopopties voor elke Apparatuur dat door de Leasener niet aan de Leasegever is terugbezorgd; met dien verstande echter dat na het optreden van een Toerekenbare Tekortkoming ingevolge artikel 18.1(f) alle Transacties automatisch worden beëindigd en alle bedragen die op dat moment verschuldigd zijn en nog zullen vervallen, automatisch onmiddellijk vervallen en betaalbaar worden
- b. onmiddellijk (terug) bezit nemen van elke Apparatuur samen met alle aanverwante software (ingebed of niet) en alle toevoegingen, aangesloten onderdelen, accessoires, aanwinsten en upgrades daarvan en alle vervangende of uitgewisselde onderdelen voor dergelijke Apparatuur of software, alsmede de volledige opbrengst van elk van de bovenstaande items, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, betalingen onder verzekering of enige vrijwaring of garantie met betrekking tot verlies van of schade aan dergelijke Producten onder enige Transactie, zonder enige aansprakelijkheid voor deze acties;
- c. van de Leasener eisen dat deze het gebruik van het Programma staakt of de Licentiegever verzoeken het recht van de Leasener om het Programma te gebruiken, te beëindigen;
- d. in rechte of amiabele schadevergoeding vorderen; en
- e. alle voor het uitoefenen van de bovengenoemde verhaalsmogelijkheden gemaakte juridische kosten en onkosten verhalen.

Geen enkel recht of verhaal sluit enig ander wettelijk of in deze Overeenkomst genoemd recht of verhaal uit alle dergelijke rechten en verhaalsmogelijkheden zijn cumulatief en kunnen gelijktijdig of afzonderlijk afgedwongen worden.

### 20. Algemeen

20.1 Behalve met betrekking tot artikel 7. genaamd 'Ongestoord Genot' rust er op de Leasegever geen enkele aansprakelijkheid.

De Leasener heeft geen verhaal tegenover de Leasegever voor directe, indirecte schade of gevolgschade, derving van winst, omzet of verwachte besparingen, verlies van gebruik of enig ander commercieel verlies. Het voorgaande vormt geen beperking, wijziging of aanpassing van de verplichtingen van de Leasener om zijn Periodieke Terugbetaling, of belastingen en andere betalingen (met inbegrip van, maar niet beperkt tot, de verplichtingen van de Leasener tot schadeloosstelling) onder deze Overeenkomst te voldoen. De beperking van de aansprakelijkheid in dit artikel is op geen enkele wijze van invloed op de rechten die de Leasener onder de Leveringsovereenkomst kan doen gelden tegenover de Leverancier of de fabrikant van de Apparatuur. Het voorgaande vormt geen uitsluiting van de aansprakelijkheid met betrekking tot overlijden of lichamelijke schade als gevolg van nalatigheid van een der Partijen, diens werknemers of diens agenten. De Leasegever is niet aansprakelijk voor enige vordering, enige schade of enig verlies voortvloeiend uit de Apparatuur. De Leasegever is in geen geval aansprakelijk voor verlies van, of schade aan, de bestanden of gegevens van de Leasener.

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

### 20.2 Verklaringen en Garanties van de Leasener

De Leasener verklaart en garandeert tegenover de Leasegever dat vanaf ingang van de Overeenkomst a) alle gedane uitspraken en alle verstrekte informatie (met inbegrip van die ten aanzien van de financiële status, Producten en prijzen) waarheidsgetrouw, nauwkeurig en volledig zijn; en b) hij de volledige aansprakelijkheid op zich neemt voor de keuze en het gebruik van de Producten, alsook voor de resultaten die ermee worden verkregen.

### 20.3 Borg

Als voorwaarde voor het aangaan van een Transactie kan de Leasegever een borg verlangen met betrekking tot de in het Transactie Document gespecificeerde verplichtingen van de Leasener, deze borg zal betreffende vorm en wezen aanvaardbaar dienen te zijn voor de Leasegever. Gezien het een borgsom betreft, kan de Leasegever een dergelijke borg verrekenen met enig betaalverzuim of deze borg achterhouden totdat de Leasener aan al zijn verplichtingen onder deze Overeenkomst heeft voldaan.

### 20.4 Voortbestaan van Verplichtingen

Alle verplichtingen van de Leasener onder deze Overeenkomst, die door hun aard ook na de Einddatum of de beëindiging van een Transactie nog van kracht zijn, zullen ook na een dergelijke Einddatum of beëindiging van een Transactie blijven voortbestaan.

### 20.5 Notificaties

Een notificatie wordt geldig geacht indien deze is overhandigd op, of is verzonden (gewoon of aangetekend of koerierdienst) naar, het in het Transactie Document vermelde adres, met inachtneming van latere adreswijzigingen die schriftelijk aan de andere Partij zijn doorgegeven. Een notificatie is geldig bij ontvangst van een aangetekende zending of koerierzending of binnen de 2 Werkdagen na poststempel van een gewone postzending.

Elk der Partijen kan langs elektronische weg met de andere Partij communiceren waaronder faxberichten, en email). Indien dergelijke procedures in de commerciële activiteiten tussen de Partijen gebruikelijk zijn, fungeert dergelijke elektronische communicatie als een ondertekend document. Een identificatiecode (USER-ID) in een elektronisch document is wettelijk voldoende voor de identiteit van de auteur en de authenticiteit van het document te bewijzen.

### 20.6 Verklaring van Afstand en Afsplitsbaarheid

Het niet of laattijdig uitoefenen van enig recht of enige verhaalsmogelijkheid vormt geen verklaring van afstand van dat recht of die verhaalsmogelijkheid, noch een verklaring van afstand van enig ander recht of enige andere verhaalsmogelijkheid in of onder deze Overeenkomst. Elke verklaring van afstand van een recht of een verhaalsmogelijkheid is slechts geldig indien deze schriftelijk wordt verstrekt en is ondertekend door de Partij die afstand doet van het desbetreffende recht of de desbetreffende verhaalsmogelijkheid. Het ongeldig zijn of niet ten uitvoer gebracht kunnen worden van enige bepaling in deze Overeenkomst laat de overige bepalingen van deze Overeenkomst of enig Transactie Document onverlet.

### 20.7 Rechten van Derden

Behoudens in geval van een toegestane overdracht is geen van de bepalingen in deze Overeenkomst bedoeld om enige derde enig voordeel te verlenen of om door enige derde afdwingbaar te zijn.

### 20.8 Verdere Zekerheid

Elk der Partijen zal zich, op eigen kosten, naar redelijkheid inspannen om alle handelingen te verrichten en alle documenten te bekrachtigen die nodig zijn om de bepalingen van deze Overeenkomst ten uitvoer te brengen.

### 20.9 Aankondigingen en Publiciteit

Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij zal geen der Partijen in het openbaar aankondigingen doen met betrekking tot deze Overeenkomst of zijn onderwerp, behalve indien dit wettelijk verplicht is of door een regelgevende instantie dwingend is opgelegd, in welk geval de desbetreffende Partij de andere Partij, zodra dit redelijkerwijs mogelijk is, van de aankondiging op de hoogte zal brengen.

### 20.10 Boekhouding

De Leasegever, een IBM company doet geen uitspraak met betrekking tot de boekhoudkundige behandeling van de Leasener ten aanzien van deze Overeenkomst. IBM verantwoordt Transacties volgens de plaatselijke boekhoudkundige normen, en volgens "U.S. GAAP" (Generally Accepted Accounting Principles) voor verslaglegging in de V.S..

### 20.11 Vrijwaring

De Leasener zal de Leasegever volledig vrijwaren en beschermen van en tegen alle verliezen, vorderingen, schikkingen, belangen, vonnissen, rechterlijke uitspraken, schades (met inbegrip van gevolgschade en speciale schade), boetes, honoraria (met inbegrip van redelijke advocatenkosten en -uitgaven), onkosten en strafbetalingen (gezamenlijk

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

"Verliezen" genaamd) die voortvloeien uit of verband houden met deze Overeenkomst of met het bezit en gebruik door de Leasener van de Producten, die (i) op last van een rechterlijke uitspraak, een overheidsinstantie of een regulerend orgaan door de Leasegever dienen te worden betaald, (ii) door de Leasegever zijn opgebouwd of betaald in verband met gerechtelijke procedures met betrekking tot vorderingen van derden, of (iii) door de Leasegever zijn opgebouwd of betaald in verband met een schikking van de Leasegever waarvoor de Leasener toestemming heeft gegeven. Deze vrijwaring geldt niet voor Verliezen die het gevolg zijn van opzet van de Leasegever. De Leasener verbindt zich ertoe om, na schriftelijke aanmaning van de Leasegever, de volledige verantwoordelijkheid voor de verdediging tegen een dergelijke vordering op zich te nemen.

### 20.12 Gegevensbescherming

Binnen dit artikel gelden de volgende aanvullende definities:

"**Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener**" betekent business-gerelateerde contactinformatie van de Leasener, door de Leasener vrijgegeven aan de Leasegever, waaronder de namen, de functies, de business-adressen, de telefoonnummers en elektronische adressen van de werknemers en contractanten van de Leasener.

"**Contactpersoneel van de Leasener**" betekent de werknemers en de contractanten van de Leasener op wie de informatie met betrekking tot de professionele contacten van de Leasener van toepassing is.

"**Autoriteit voor de Bescherming van de persoonsgegevens**" betekent de Commissie voor de bescherming van het privé-leven.

"**Wetgeving betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de elektronische communicatie**" betekent (a) de Wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van natuurlijke personen ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, in nationaal recht omgezet op basis van de Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en van de Raad, van 24 oktober 1995, betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens, en (b) de Wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie omgezet op basis van de Richtlijn 2002/58/EG van 12 juli 2002 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de verwerking van persoonsgegevens en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer in de sector van de elektronische communicatie (Richtlijn betreffende de privacy en elektronische communicatie) of elke daaropvolgende wetgeving.

"**IBM-groep**" betekent International Business Machines Corporation van Armonk, New York, Verenigde Staten van Amerika, haar filialen en de respectieve "IBM Business Partners" en onderaannemers. De entiteiten van de IBM-groep zijn hoofdzakelijk de leveranciers van informatie-technologie, waaronder de hardware en softwareproducten, de services, de consultancydiensten, financiële services en andere verwante activiteiten.

De Leasener machtigt de IBM-groep tot het verwerken en gebruiken van Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener ten behoeve van het bevorderen van de zakelijke relatie tussen de Leasener en IBM Groep, met inbegrip van de marketing van zijn producten en diensten (het "Gespecificeerde Doel"). De Leasener gaat ermee akkoord dat Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener kunnen worden onthuld aan, en verwerkt en gebruikt door, de IBM Groep ten behoeve van het Gespecificeerde Doel. De Leasegever zal alle Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener verwerken overeenkomstig de toepasselijke Wetgeving Inzake Gegevensbescherming & Elektronische Communicatie en uitsluitend in overeenstemming met het Gespecificeerde Doel. Voor zover de Wetgeving Inzake Gegevensbescherming & Elektronische Communicatie dit van hem verlangt, verklaart de Leasener dat hij alle toestemmingen heeft verkregen (of zal verkrijgen) van, en alle mededelingen heeft doen uitgaan (of zal doen uitgaan) aan, het Contactpersoneel van de Leasener zoals vereist om de IBM Groep in staat te stellen de Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener te verwerken en te gebruiken om contact op te nemen (met inbegrip van e-mail) met het Contactpersoneel van de Leasener, in overeenstemming met het Gespecificeerde Doel. De Leasener geeft de Leasegever toestemming om Informatie met betrekking tot Business-contacten van de Leasener over te brengen naar landen buiten het Europese Economische Gebied, mits elke dergelijke overdracht geschiedt onder contractuele voorwaarden die door de Gegevensbeschermingsinstantie zijn aangemerkt als voldoende waarborg biedend voor de rechten en vrijheden van de personen op wie de gegevens betrekking hebben.

De Leasener verklaart verder de Leasegever toestemming te geven om:

- a. informatie over de Overeenkomst te verstrekken aan Leveranciers met wie de Huurder een leveringsrelatie heeft, ongeacht het land waar de Leveranciers gevestigd zijn;
- b. om rekeninggegevens met betrekking tot de Leasegever te verstrekken aan kredietregistratiebureaus; en
- c. om gegevens over de Overeenkomst en de Leasener te verstrekken aan bestaande en potentiële investeerders, verzekeraars en cessionarissen

### 20.13 Financiële Rekeningen

MLA-BEDU-5754-00(bvbainfo).doc  
10 van 11

Pagina

Geregistreerd kantoor: Bourgetlaan 42 B-1130 Brussel  
Registratienummer bedrijf: BTW-nummer: BE 0424 300 467 LER Brussel  
IBAN : BE93 2100 0594 7667 SWIFT : GEBABEBB  
Tel: + 32 2 225 21 11 Fax: + 32 2 225 33 64 ibm.com/financing/be

Leasingmaatschappij erkend bij Ministerieel Besluit d.d. 29 augustus 1983

## Algemene Voorwaarden voor Leasing IBM Belgium Financial Services Company b.v.b.a.

Indien niet openbaar beschikbaar, verbindt de Leasener zich ertoe zijn goedgekeurde jaarrekening te verstrekken binnen negentig (90) dagen na het einde van het fiscale jaar van de Leasener, en zijn financiële kwartaaloverzichten (zelfs niet-goedgekeurd), vergezeld van een certificaat waarin de financieel directeur van de Leasener verklaart dat deze rekeningen een eerlijk beeld geven en zijn opgesteld volgens de algemeen aanvaarde boekhoudkundige regels, te verstrekken binnen vijfenveertig (45) dagen na het einde van elk fiscaal kwartaal van de Leasener.

### 20.14 Domiciliëring

Wanneer de Leasegever een domiciliëringdocument toevoegt, zal de Leasener dit tekenen om domiciliëring mogelijk te maken.

### 20.15 Kopieën

Alle CVA's, alle Transactie Documenten en alle daaraan verwante documenten kunnen door de Leasegever aan de Leasener worden verzonden in een elektronisch (soft-copy) formaat, zoals een PDF-bestand. Waar de Leasener omwille van de ondertekening een afdruk heeft gemaakt van een dergelijk elektronisch document, verklaart en garandeert de Leasener dat er geen wijzigingen zijn aangebracht in de tekst. Alle dergelijke wijzigingen zijn nietig.

Elke kopie van CVA, Transactie Document of daaraan verwant document die op een betrouwbare wijze is gemaakt (bijvoorbeeld fotokopie, scan of fax) zal in alle opzichten worden beschouwd als gelijkwaardig aan het origineel.

### 20.16 Exemplaren,

De documenten zijn gemaakt in zoveel exemplaren als Partijen van de Overeenkomst, waarbij elk exemplaar wordt beschouwd als een origineel.

### 20.17 Betalingen gedaan door de Leasegever.

Indien de Leasener verzuimt de onder de Overeenkomst verplichte belastingen te betalen, verzuimt de pandrechten of lasten op de Apparatuur te voldoen (anders dan die welke door of via de Leasegever zijn ontstaan), of anderszins verzuimt enige andere verplichting onder de Overeenkomst na te komen, kan de Leasegever in de plaats van de Leasener optreden om de belangen van de Leasegever te beschermen, in welk geval de Leasener de Leasegever de kosten daarvan onverwijld zal vergoeden.

### 20.18 Diversen

Elke Partij zal de andere Partij een redelijke termijn toekennen om aan eventuele tekortkomingen te verhelpen

Behoudens bepaling van openbare orde, zal geen van de Partijen een actie tegen de andere aanspannen, meer dan twee (2) jaar na het voorval dat aanleiding gaf tot die actie

## 21. Toepassingsgebied en Geldende Wetgevingen

21.1 Deze Overeenkomst zal onderworpen zijn en geïnterpreteerd worden in respect met het recht van het land waarin de Leasegever geregistreerd is zoals geïdentificeerd in het Transactie Document. Partijen komen overeen met de bevoegdheid van deze rechtbanken van Brussel, inclusief zetelend in kortgeding.

Door het ondertekenen van het Transactie Document waarin naar deze Algemene Voorwaarden wordt verwezen, verklaren de Partijen dat ze alle bepalingen ervan hebben gelezen, begrepen en ermee akkoord gaan.